



FICHA IDENTIFICATIVA

Datos de la Asignatura

Código	35349
Nombre	Historia de la Lengua Inglesa
Ciclo	Grado
Créditos ECTS	6.0
Curso académico	2023 - 2024

Titulación(es)

Titulación	Centro	Curso	Periodo
1000 - G.Estudios Ingleses	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	3	Primer cuatrimestre

Materias

Titulación	Materia	Caracter
1000 - G.Estudios Ingleses	5 - Lingüística de la Lengua Inglesa	Obligatoria

Coordinación

Nombre	Departamento
HUERTAS MARTIN, VICTOR	155 - Filología Inglesa y Alemana

RESUMEN

El tema del módulo *Historia de la lengua inglesa* es el estudio diacrónico de la lengua inglesa. El módulo describe el desarrollo del inglés desde sus etapas anteriores al inglés antiguo hasta el inglés actual. Las unidades cubren las diferentes etapas de este proceso, comenzando con una introducción general a la historia de la lengua inglesa y a las cuestiones básicas de la lingüística histórica, seguida de una presentación de su ascendencia indoeuropea y germánica. A continuación se presentan con más detalle los distintos periodos (inglés antiguo, inglés medio, inglés moderno e inglés actual). También se analizan en este módulo los datos sociolingüísticos e históricos, junto con los factores lingüísticos (ortofonológicos, morfosintácticos y léxico-semánticos) que son relevantes en la conformación del inglés actual.



CONOCIMIENTOS PREVIOS

Relación con otras asignaturas de la misma titulación

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

Otros tipos de requisitos

Dominio de la terminología y los rasgos generales de la lingüística. Conocimiento de los rasgos fonológicos, morfosintácticos y léxico-semánticos básicos del inglés actual. Los estudiantes deben ser capaces de transcribir utilizando el Alfabeto Fonético Internacional (AFI). Conocimiento general de la geografía, la historia y la cultura británicas y norteamericanas.

En su producción oral y escrita, los estudiantes deben haber alcanzado el nivel B2 del Marco Europeo.

COMPETENCIAS

1000 - G.Estudios Ingleses

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Diseñar y gestionar proyectos filológicos en el ámbito académico o profesional de la lengua inglesa y sus literaturas.
- Aplicar tecnologías de la información y la comunicación, herramientas informáticas, locales o en red en el ámbito de los estudios ingleses.
- Trabajar en equipo en entornos relacionados con la filología inglesa y desarrollar relaciones interpersonales.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.
- Demostrar una competencia comunicativa y social en lengua inglesa (comprensión y expresión oral y escrita, interacción comunicativa y mediación, incluida la corrección gramatical y estilística).
- Describir y explicar los procesos diacrónicos de la lengua inglesa y los problemas asociados a este campo, y describir los cambios fundamentales en los diferentes planos lingüísticos.
- Conocer y aplicar corrientes y metodologías de la lingüística.



- Interrelacionar diferentes áreas de estudios humanísticos.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Las competencias mencionadas anteriormente deben dar lugar a los siguientes resultados de aprendizaje, es decir, el estudiante debe ser capaz de:

- Localizar e identificar las características históricas, culturales y geográficas así como otras características relevantes de varias disciplinas que son de importancia central para explicar la diacronía de la lengua inglesa.
- Identificar claramente los conceptos lingüísticos y los principios rectores que se relacionan con la historia de la lengua inglesa.
- Analizar y discutir científicamente cuestiones lingüísticas generales y específicas de la lengua inglesa.
- Utilizar eficazmente las herramientas TIC para localizar información relacionada con el estudio de la historia de la lengua inglesa.
- Redactar proyectos y ensayos relacionados con la materia "Historia de la lengua inglesa".
- Tener una capacidad de expresión en inglés cercana al nivel C1 en ambas destrezas activas: habla y escritura.
- Evaluar y valorar reflexivamente cuestiones relacionadas con la lingüística diacrónica.

Transmitir conceptos e ideas científicas al público no especializado mediante un lenguaje sencillo y/o adaptado al destinatario, ilustrando el mensaje con ejemplos pertinentes.

DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

1. Introduction to the history of the English language: synchronic and diachronic aspects of languages, internal and external factors and their role in linguistic change.

2. Periodization in the history of English: Old, Middle, Modern and Present-day English periods. Before Old English: Indo-European families and Germanic families: the origins of English.

Before Old English: Indo-European families and Germanic families: the origins of English.

3. Old English: Historical events and salient linguistic features.

**4. Middle English: Historical events and salient linguistic features****5. Modern English: Historical events and salient linguistic features.****6. Present-day English: Historical events and salient linguistic features.****VOLUMEN DE TRABAJO**

ACTIVIDAD	Horas	% Presencial
Clases de teoría	60,00	100
Elaboración de trabajos en grupo	15,00	0
Estudio y trabajo autónomo	75,00	0
TOTAL	150,00	

METODOLOGÍA DOCENTE

Clases teóricas:

Como se indica en el resumen, las clases teóricas tratarán de ofrecer un estudio general, aunque breve, de introducción a la historia de la lengua inglesa, teniendo en cuenta los factores "externos" e "internos" de la lengua que han contribuido a su forma, estatus y perspectiva actuales.

En consecuencia, el objetivo de las clases teóricas es ofrecer una visión general de las principales etapas históricas de la lengua inglesa y mostrar cómo tanto los factores puramente lingüísticos como los sociales han contribuido a su forma actual. Los alumnos deberán completar esta información con sus propias lecturas, utilizando las referencias y los recursos proporcionados o referidos.

Clases prácticas:

En las clases prácticas se proyectarán los conocimientos teóricos sobre materiales textuales, sincrónicos y/o diacrónicos, textos y sus análisis filológicos y ejercicios de evolución de palabras.



Otras actividades:

El resto de las horas y actividades sin contacto comprenden, entre otras cosas, no sólo el estudio general y la preparación de la teoría y la práctica, sino también el diseño, el desarrollo y la comprobación del portafolio y el material de trabajo en grupo con los demás miembros del equipo, así como el trabajo administrativo pertinente y las visitas a la biblioteca.

EVALUACIÓN

La evaluación se llevará a cabo en dos partes distintas:

Examen final individual: 80%

Tareas: 20%

Para aprobar la asignatura, los alumnos deben obtener al menos 5 de los 10 puntos de la parte A. La nota del 20% de la parte B (el portafolio) sólo se contabiliza si el alumno aprueba la parte A (el examen). Estas actividades (parte B) sólo pueden realizarse durante el curso y no pueden entregarse en la segunda convocatoria: la nota del portafolio se trasladará a la segunda convocatoria.

Criterios de evaluación

Teoría: Los alumnos deberán demostrar que han comprendido los conceptos teóricos que se han explicado en las clases de teoría de la historia interna y externa.

Práctico: Los alumnos deberán demostrar que son capaces de identificar/reproducir algunos de los rasgos ortofonológicos, morfosintácticos y léxico-semánticos más relevantes de las diferentes etapas de la lengua explicadas y puestas en práctica en clase.

EL PLAGIO EN CUALQUIER TIPO DE MATERIAL PRESENTADO PARA SU EVALUACIÓN IMPLICA, IPSO FACTO, EL SUSPENSO DE LA ASIGNATURA.

La honestidad intelectual es vital en las comunidades académicas, y para la justa evaluación del trabajo del estudiantado. Todos los trabajos presentados en este curso han de ser de autoría original. No se admitirán trabajos en los que se haga uso de colaboración fraudulenta o la composición con la ayuda de inteligencia artificial (ChatGPT u otros).

REFERENCIAS



Básicas

- Basic references: textbook

Rodríguez-Abruñeiras, Paula & Jesús Romero-Barranco. 2021. Long Story Short: An Interactive Journey through the History of English. València: Publicacions Universitat de València.

Tejada Caller, Paloma. 1999. El Cambio Lingüístico. Claves para interpretar la historia de la lengua inglesa. Madrid: Alianza.

Freeborn, Dennis. 2006 (1992). From Old English to Standard English: A Course Book in Language Variation Across Time. Houndmills: Palgrave Macmillan.

Fuster-Márquez, M. & J.J. Calvo García de Leonardo. 2012 (2011). A Practical Introduction to the History of English. Valencia. PUV.

Other textbooks:

Algeo, John. 2010. The Origins and Development of the English Language. Boston: Wadsworth.

Baugh, Albert C. & Thomas Cable. 2002 (1957). A History of the English Language. Englewood Cliffs: Prentice Hall.

Blake, Norman F. 1996. A History of the English Language. London: Macmillan.

Brinton, Laurel J. & Leslie K. Aronovick. 2006. The English Language: A Linguistic History. Oxford: Oxford University Press.

Brook, G. L. 1958. A History of the English Language. London: André Deutsch.

Burchfield, Robert. 2003 (1985). The English Language. Oxford: Oxford University Press.

- Fernández, F. 1993 (1982). Historia de la lengua inglesa. Madrid: Gredos.

Freeborn, Dennis. 2006 (1992). From Old English to Standard English: A Course Book in Language Variation. across Time. Houndmills: Palgrave Macmillan.

Fuster-Márquez, M. & J.J. Calvo García de Leonardo. 2012 (2011). A Practical Introduction to the History of English. Valencia. PUV.

Hogg, R. M. & D. Denison. 2006. A History of the English Language. Cambridge: Cambridge University Press.

Pyles, T. & J. Algeo 1982. The Origins and Development of the English Language. New York: Harcourt, Brace, Jovanovich, Inc.

Strang, B. M. H. 1970. A History of English. London: Methuen.

Tejada-Caller, P. 1999. El cambio lingüístico: Claves para interpretar la historia de la lengua inglesa. Madrid: Alianza.

Complementarias

- 1. Diachronic perspectives

1.1. General and external histories of the English language

CRYSTAL, D. (2004). The stories of English. London. Penguin.

FENNELL, B. A. (2001). A history of English: A sociolinguistic approach. Wiley. Blackwell.

GRADDOL, D., D. LEITH & J. SWANN (1996). English: history, diversity and change. London and New York. Routledge.

GRADDOL, D, D. LEITH, J. SWANN, M. RHYS & J. GILLEN (eds) (2007). Changing English. London & New York. Routledge.

HOGG, R.M. et al (eds) (1993-1999).The Cambridge history of the English language. Cambridge.



C.U.P.

JONES, R. F. (1953). *The triumph of the English language*. Stanford. Stanford University Press.

KNOWLES, G. (1997). *A cultural history of the English language*. London. Edward Arnold.

LASS, R. (1987). *The shape of English. Structure and history*. London and Melbourne. J.M. Dent.

LEITH, D. (1983). *A social history of English*. London. Routledge and Kegan Paul.

MCCRUM, R., W. CRAN & R. MCNEIL (1986). *The story of English*. London. Faber & Faber & BBC Publications

MILROY, J. (2002). *The legitimate language: giving a history to English*, in R. Watts. & P. Trudgill (eds.) *Alternative histories of English*. London and New York. Routledge: 7-26.

- 1.2. Historical, social and contact linguistics

BYNON, Th. (1983/1977). *Historical linguistics*. Cambridge. C.U.P..

CHAMBERS, J.K., P Trudgill, & N. Schilling-Estes (eds) (2002). *The handbook of language variation and change*. Malden, Oxford & Victoria. Blackwell Publishing: 3-14.

COULMAS, F. (2005). *Sociolinguistics: the study of speakers choices*. Cambridge. C.U.P..

CRYSTAL, D. (1995). *The Cambridge encyclopaedia of the English language*. Cambridge. C.U.P..

CRYSTAL, D. (1997). *English as a global language*. Cambridge. C.U.P..

DIXON, R.M.W. (1997). *The rise and fall of languages*. Cambridge. C.U.P..

FENNELL, B. (2001). *A history of English: A sociolinguistic approach*. Wiley. Blackwell.

HOCK, H. H. (1986). *Principles of historical linguistics*. Berlin. Mouton de Gruyter.

HOCK, H. H. & B. D. JOSEPH (1996). *Language history, language change, and language relationship: An introduction to historical and comparative linguistics*. (Trends in Linguistics. Studies and Monographs 93). Berlin. Mouton de Gruyter.

JOSEPH, B. D. & R. D. Janda (eds) (2003). *The handbook of historical linguistics*. Malden, Oxford and Victoria. Blackwell Publishing: 3-180.

LEITH, D. (1983). *A social history of English*. London-Boston-Melbourne-Henley. Routledge and Kegan Paul.

MILROY, J (1992). *Linguistic variation and change: On the historical sociolinguistics of English*. Oxford and Cambridge, Mass. Blackwell.

ROMAINE, S. (1982). *Socio-historical linguistics: its status and methodology*. Cambridge. C.U.P..

SAMUELS, M.L. (1972). *Linguistic evolution, with special reference to English*. Cambridge. C.U.P..

SANKOFF, G. (2002). *Linguistic outcomes of language contact*, in J.K. Chambers, P. Trudgill & N. Schilling-Estes (eds.) *The handbook of language variation and change*. Malden, Oxford and Victoria. Blackwell Publishing: 638-668.

SWANN, J. (1996). *English voices*, in D. Graddol, D Leith & J Swann (1996) *English: History, diversity and change*. London and New York. Routledge: 3-40.

TEJADA, P. (2001). Capítulo 1. El cambio lingüístico, in I. De la Cruz. & Fco. J. Martín Arista (eds.) *Lingüística histórica inglesa*. Barcelona. Ariel (Lingüística): 29-59.

WARDHAUGH, R. (2002). *An introduction to sociolinguistics*. Oxford. Blackwell Publishing.

WEINREICH, U. (1968) [1953]. *Languages in contact: findings and problems*. The Hague, Paris and New York. Mouton.

WINFORD, D. (2003). *An introduction to contact linguistics*. Malden & Oxford. Blackwell Publishing.



- 1.3. Orthography and phonology:

- DOBSON, E.J. (1968). English pronunciation 1500-1700. Vols I-II, Oxford. At the Clarendon Press.
- EKWALL, E. & WARD, A. (1980). A history of Modern English sounds and morphology. Oxford. Basil Blackwell.
- HAARMAN, Harald (2001). Historia universal de la escritura. (versión española de José Bergua Caverio). Madrid. Gredos.
- JONES, Ch. (1989). A history of English phonology. London & New York. Longman (Linguistics Library).
- JURADO TORRESQUESANA, J. A. (2006). Phonological evolution from Indo-European to Modern English: the fundamentals for practice. Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca.
- PARTRIDGE, A.C. (1964). Orthography in Shakespeare and Elizabethan drama. London. Edward Arnold.
- PRINS, A.A. (1972). History of English phonemes. Leiden. Leiden University Press.
- ROLLINGS, A. (2004). The spelling patterns of English. München. Lincom Europa.
- SCRAGG, D.G. (1974). A history of English spelling. Manchester. Manchester University Press.
- WOLFE, P.M. (1972). Linguistic change and the Great Vowel Shift in English. Los Angeles: University of California Press.

- 1.4. Morphology and syntax

- ARONOFF, M. & K. FUDEMAN (2005). What is Morphology?. Malden-Oxford-Victoria. Blackwell Publishing.
- CARTSTAIRS-MCCARTHY, A. (2002). An introduction to English morphology. Edinburgh. Edinburgh University Press.
- HASPELMATH, M. (2002). Understanding morphology. London. Arnold.
- JESPERSEN, O. (1965) [1909-1949]. A modern English grammar on historical principles. 7 vols. London. Allen & Unwin.
- KASTOVSKY, D. (ed.) (1991). Historical English syntax. Berlin and New York. Mouton de Gruyter.
- THOMAS, L. (1996). Variation in English grammar, in D. Graddol, D. Leith & J. Swann (1996) English: History, diversity and change. London and New York. Routledge: 222-258.
- TRAUGOTT, E.C. (1972). The history of English syntax. New York. Holt, Rinehart & Winston.
- VISSER, F. Th. (1963-1973). An historical syntax of the English language. (3 vols in 4). Leiden. Brill.

- 1.5. Lexis and semantics

- ADAMS, V. (1973). An introduction to English word-formation. London. Longman.
- ALGEO, J. (1999). Vocabulary, in S. Romaine (ed.). The Cambridge history of the English language, Vol. IV: 1776-1997. Cambridge. C.U.P.: 57-92.
- BAUER, L. (1983). English word formation. Cambridge. C.U.P..
- HUGHES, G. (1988). Words in time: A social history of English vocabulary. Oxford & New York. Basil Blackwell.
- HUGHES, G. (2000). A history of English words. Malden and Oxford. Blackwell Publishers.
- JACKSON, H. & E. ZÉ AMVELA (2000). Words, meaning and vocabulary: An introduction to Modern English lexicology. London and New York. Cassell.
- MARCHAND, H. (1960). The categories and types of present-day English word-formation. Wiesbaden. Otto Harrassowitz.
- NEVALAINEN, T. (1999). Lexis and semantics, in R. Lass (ed.) The Cambridge history of the English language, Vol 3: 1476-1776. Cambridge. C.U.P.: 332-458.



- 2. Synchronic perspectives

2.1. Before Old English

BERNÁRDEZ, E. (2001). Capítulo 2. Las lenguas germánicas, in I. De la Cruz & Fco. J. Martín Arista (eds.). *Lingüística histórica inglesa*. Barcelona. Ariel (Lingüística): 61-108.

HARBERT, W. (2007). *The Germanic languages*. C.U.P.

PRICE, G. (1984) *The languages of Britain*. London. Edward Arnold.

2.2. Old English

CAMPBELL, A. (1959). *Old English grammar*. Oxford. At the Clarendon Press.

DE LA CRUZ, J.M. (1986). *Iniciación práctica al inglés antiguo*. Madrid: Alhambra (Universidad).

HOGG, R.M. (1993). "Phonology and morphology", in R.M. Hogg. (ed) *The Cambridge History of the English Language*, vol. 1: The beginnings to 1066. Cambridge. C.U.P.: 67-168.

HOGG, R.M. (ed) (1993). *The Cambridge History of the English Language*, Vol. 1: The beginnings to 1066. Cambridge. C.U.P.

MITCHELL, B. (1985). *Old English syntax*. Oxford. At the Clarendon Press.

MITCHELL, B. (1997/1995). *An invitation to Old English & Anglo-Saxon England*. Oxford. Blackwell.

QUIRK, R. & WRENN, C.L. (1957). *An Old English grammar*. London. Methuen.

TRAUGOTT, E.C. (1993). "Syntax", in R.M. Hogg (ed) (1993) *The Cambridge History of the English language*, Vol 1: The beginnings to 1066. Cambridge. C.U.P.: 168-290.

- 2.3. Middle English

BLAKE, N. (ed.) (1992). *The Cambridge history of the English language*, Vol. II: 1066-1476. Cambridge. C.U.P.

IGLESIAS-RÁBADE, L (1992). *El uso del inglés y francés en la Inglaterra normanda y Plantagenet (1066-1399)*. Santiago de Compostela. Universidade de Santiago de Compostela.

IGLESIAS-RÁBADE, L. (2003). *Handbook of Middle English*. München. Lincom Europa.

MOSSÉ, F. (1968/1952): *A handbook of Middle English*, (translated by James A. Walker). Baltimore & London. The John Hopkins University Press.

MUSTANOJA, T. (1960): *A Middle English syntax*, Vol. I. Parts of speech. Helsinki. Société Néophilologique.

SAMUELS, M.L. (1963). Some applications of Middle English dialectology, *English Studies* 44: 81-94.

BURROW, J.A. & Th. TURVILLE-PETRE (1996) [1992]. *A book of Middle English*. Oxford. Blackwell Publ. Ltd.

- 2.4. Modern English

BARBER, Ch. (1997) [1976]. *Early Modern English*. Edinburgh. Edinburgh University Press.

FISHER, J. H. (1977). Chancery and the emergence of Standard written English, *Speculum* 52: 870-89.

GÖRLACH, M. (1991). *Introduction to Early Modern English*. Cambridge. C.U.P., [original German edition, (1978). *Einführung ins Frühneuenglische*. Heidelberg. Quelle & Mayer].

NEVAALAINEN, T. & I. TIEKEN-BOON VAN OSTADE (2006). Standardisation, in Hogg, R.M. & D. Denison (2006). *A history of the English language*. Cambridge. C.U.P.: 271-311.

PARTRIDGE, A.C. (1969). *Tudor to Augustan English: A study in syntax and style from Caxton to Johnson*. London. André Deutsch.

3. Dictionaries and further auxiliary materials



3.1. Historical, etymological and period dictionaries

BOSWORTH, J. & T. N. TOLLER (1921/1898). An Anglo-Saxon dictionary. Oxford. O.U.P.

MURRAY, J.A.H. et al (eds) (1933). The Oxford English dictionary, being a corrected re-issue with an introduction, supplement and bibliography of 'A new English dictionary on historical principles' 13 vols. Oxford. At the Clarendon Press.

ONIONS, C.T., G.W.S. FRIEDRICHSEN & R.W BURCHFIELD (1966). The Oxford dictionary of English etymology. Oxford. At the Clarendon Press.

SKEAT, W. (1984). A Concise Etymological Dictionary of the English language. Oxford. At the Clarendon Press.

- 3.2. Companions and resource books for students

BURNLEY, D. (1992). The history of the English Language: A source book. London. Longman.

LASS, R. (1995/1994). Old English. A historical linguistic companion. Cambridge. C.U.P.

MCARTHUR, T. (ed.) (1992). The Oxford companion to the English language. Oxford & New York. O.U.P.

MCINTYRE, D (2009). History of English: A resource book for students. London and New York. Routledge.

MOMMA, H. & M. MATTO (eds) (2008). A companion to the history of the English language. Malden-Oxford. Wiley-Blackwell.

3.3. Anthologies

FERNÁNDEZ, F.F., M. FUSTER & J.J. CALVO (2001). Early Modern English Texts. Valencia. Albatros.